

بسم الله الرحمن الرحيم





شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم



جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار





بعض الوثائق الأصلية تالفة





بالرسالة صفحات
لم ترد بالأصل



B 1278

بسم الله الرحمن الرحيم

جامعة القاهرة

معهد الدراسات والبحوث التربوية

قسم المناهج وطرق التدريس

منهج مقترح لتعليم اللغة العربية - لغير الناطقين بها
من أطفال الحلقة الأولى بالتعليم الأساسي

رسالة مقدمة

للحصول على درجة الماجستير في التربية

مناهج وطرق تدريس اللغة العربية

إعداد

إيمان أحمد محمد هريدي

معيدة بقسم المناهج وطرق التدريس

معهد الدراسات والبحوث التربوية

جامعة القاهرة

إشراف

الأستاذ الدكتور / علي أحمد مدكور

عميد معهد الدراسات والبحوث التربوية

جامعة القاهرة

١٩٩٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

سورة القرة ، الآية ٣٢

شكر وتقدير

الحمد لله الذى هدانا لهذا ، وما كنا لنهتدى لولا أن هدانا الله ، وأصلى وأسلم على سيدنا محمد (صلى الله عليه وسلم) وعلى آله وصحبه أجمعين .

أتقدم بأسمى آيات الشكر ، وعظيم التقدير لأستاذي الجليل والمربي الفاضل الأستاذ الدكتور / علي أحمد مذكور، لفضلته بالإشراف على هذا البحث ، فأعطى من علمه ووقته وجهده الكثير والكثير ؛ لإتمام هذا البحث . فرغم أعبائه ومسئوليته ، فقد تابعني في كل خطوة من خطوات البحث ، باهتمامه الدائب ، وتوجيهاته السديدة ، ودقته العلمية ، حيث كان لفيض علمه الأثر الذى لاينكر على هذا البحث . فجزاه الله على إخلاصه للعلم ، وتفانيه في خدمته خير الجزاء وأجزله .

ويسعدني ويشرفني أن أتقدم بخالص شكري وعظيم احترامي لأستاذي الجليل والمربي الفاضل الأستاذ الدكتور / إبراهيم محمد الشافعي لتشجيعه لي ، ولقبوله مناقشة رسالتي والحكم عليها . فجزاه الله خير الجزاء وأجزله .

وأتوجه بالشكر كل الشكر للأستاذة الدكتورة /فايزة السيل محمد لتفضلها بقبولها مناقشة رسالتي والحكم عليها . فجزاها الله خير الجزاء وأجزله .

ومن الوفاء أن ينسب الفضل لذويه ، فأتقدم بجزيل الشكر والتقدير للدكتور / عبد الرحمن الصغير لكرمه فى معاونتي بإمدادي بالعديد من المراجع والأبحاث التى أنارت أمامى الطريق،وذلت بعض الصعوبات ، فجزاه الله عنى خير الجزاء .

كما يشرفنى أن أتقدم بخالص شكري وعظيم احترامي للدكتورة / سميرة عبد العال لتشجيعها الدائم لى، وتوجيهاتها السديدة في كثير من خطوات البحث، فجزاها الله عنى خير الجزاء .

كما أتوجه بالشكر والتقدير للمدرس المساعد / منال صبرى إبراهيم؛ لما قدمته لى من عون ومساعدة .

وفى مقام الاعتراف بالجميل فالشكر كل الشكر ، والتقدير لأبى صاحب الفضل على فى كل خطوات حياتي ، وتحمله الكثير من الجهد والعناء ما دفعنى لإنجاز هذا البحث . فبارك الله فيه ، وأطال الله في عمره ، وجزاه الله عنى خير الجزاء

وأجزله . كما أتقدم بالشكر والعرفان بالجميل، لأُمى وأخواتى اللائى تفانين جميعهن في إكمال مسيرة هذا البحث . جزاهن الله عنى خير الجزاء .

ومن الوفاء أن يُنسب الفضل لذويه، فكل الشكر والتقدير لزوجى الحبيب الذى تحمل معى من العناء والجهد ما دفعنى إلى إتمام هذا العمل . فجزاه الله عنى خير الجزاء .

كما أتقدم بالشكر والتقدير لكل من قدم يد العون لإتمام هذا العمل .

وبعد ، فقد كان حالى كما وصف العماد الأصفهاني :

" إنى رأيت أنه لا يكتب إنسانُ كتاباً في يومه إلا قال في غَدِهِ لو غُيِّرَ هذا لكان أفضل ، ولو تُرِكَ هذا لكان أجمل ، وهذا من أعظم العبر ، وهو دليل على استيلاء النقص على جملة بنى البشر ."

وأسأل الله أن أكون قد وُفقت في هذه الخطوة العلمية ، وما توفيقى إلا بالله .

الباحثة

فهرس المحتويات

الموضوع	الصفحة
الفصل الأول : خطة البحث	١٣ - ١
* المقدمة	٢
* مشكلة البحث	٨
* أهداف البحث	٩
* أهمية البحث	٩
* حدود البحث	٩
* مصطلحات البحث	١٠
* منهج البحث	١١
* خطوات البحث	١١
الفصل الثاني : الإطار النظري	١٦ - ٥٤
الدراسات والبحوث السابقة العربية والأجنبية	
* دراسات تناولت إعداد معلم اللغة العربية لغير الناطقين بها	١٦
* دراسات تناولت صعوبات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ..	٢١
* دراسات تناولت مناهج وكتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.	٣١
* دراسات تناولت تعليم الأطفال اللغات الأجنبية	٤٥
* تعليق عام على الدراسات والبحوث السابقة	٥٣

تابع فهرس المحتويات

الموضوع	الصفحة
الفصل الثالث : أسس تصميم مناهج اللغات الأجنبية	١٢٦-٥٧
* طبيعة اللغة العربية	٥٩
* طبيعة الأطفال	٩٥
* طبيعة المجتمع والثقافة الإسلامية	١١٤
الفصل الرابع : تصميم مناهج اللغات الأجنبية	١٦٣-١٢٩
* التخطيط لمنهج اللغة الأجنبية	١٢٩
* مكونات منهج اللغة الأجنبية	١٣٣
- الأهداف ومصادر اشتقاقها	١٣٧
- المحتوى	١٤٩
- طرق التدريس	١٥٧
- الوسائل التعليمية	١٦١
- التقويم	١٦٢
الفصل الخامس : أدوات الدراسة وتطبيقها ، ونتائجها ..	٢١٤-١٦٦
* المعايير الواجب توافرها في منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات	١٦٦
* استبانة للقائمين على تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات	١٨٢
* بطاقة ملاحظة للقائمين على عملية تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات	١٩٥

تابع فهرس المحتويات

الموضوع	الصفحة
<u>الفصل السادس : تصور مقترح لمنهج تعليم اللغة</u>	٢١٧-٢٤٧
العربية لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات...	
* توصيف عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال	
(٦-٩) سنوات	٢١٧
* بناء وحدة من منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال	
(٦-٩) سنوات	٢٢٩
* دليل المعلم	٢٤٤
<u>الفصل السابع : ملخص البحث</u>	٢٥٠-٢٧٣
* ملخص البحث	٢٥٠
* توصيات البحث	٢٥٤
* البحوث المقترحة	٢٥٦
* المراجع العربية	٢٥٨
* المراجع الأجنبية	٢٦٧
قائمة الجداول	
قائمة الأشكال	
الملاحق	٢٧٥-٣٠٠

قائمة الجداول

الرقم	الموضوع	الصفحة
(١)	جدول أصول الحروف	٦٤
(٢)	جدول الحروف العربية الصامتة والمقابل لها في الإنجليزية	٦٦
(٣)	جدول الحروف العربية الصامتة التى ليس لها مقابل فى الإنجليزية	٦٧
(٤)	جدول الحركات المعيارية الدولية	٧١
(٥)	جدول يوضح الفرق بين الثقافة العربية والإسلامية	١١٧
(٦)	جدول يوضح الرسم التخطيطى لتصميم المنهج	١٣٠
(٧)	جدول يوضح الوعى الثقافى للطفل الأجنبى	١٥٧
(٨)	جدول يوضح كيفية استخدام النشاط اللغوي	١٦٠
(٩)	جدول يوضح تنظيم الألعاب اللغوية	١٦١
(١٠)	جدول يوضح معيار أهداف منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال	١٦٩
(١١)	جدول يوضح معيار محتوى منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال	١٧٠
(١٢)	جدول يوضح معيار طرق تدريس لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال	١٧٠
(١٣)	جدول يوضح معيار الوسائل التعليمية لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال	١٧٠
(١٤)	جدو يوضح معيار التقويم لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال	١٧١
(١٥)	جدول يوضح المعيار فى صورته النهائية	١٧٢
(١٦)	جدول يوضح الاستبانة فى صورتها النهائية	١٨٥
(١٧)	جدول يوضح العينة المطبق عليها الاستبانة	١٨٩

تابع قائمة الجداول

الرقم	الموضوع	الصفحة
(١٨)	جدول يوضح نتائج المحور الثانى من تطبيق الاستبانة	١٩٠
(١٩)	جدول يوضح نتائج المحور الثالث من تطبيق الاستبانة ...	١٩٢
(٢٠)	جدول يوضح نتائج المحور الرابع من تطبيق الاستبانة ...	١٩٤
(٢١)	جدول يوضح معامل ثبات بطاقة الملاحظة بين الباحثة والملاحظ الأول	١٩٧
(٢٢)	جدول يوضح معامل ثبات بطاقة الملاحظة بين الباحثة والملاحظ الثانى	١٩٨
(٢٣)	جدول يوضح الصورة النهائية لبطاقة الملاحظة	١٩٩
(٢٤)	جدول يوضح نتائج محور طرق التدريس فى بطاقة الملاحظة	٢٠٤
(٢٥)	جدول يوضح نتائج محور الوسائل التعليمية فى بطاقة الملاحظة	٢٠٩
(٢٦)	جدول يوضح نتائج محور التقويم فى بطاقة الملاحظة	٢١١
(٢٧)	جدول يوضح نظام الوحدة المقترحة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال	٢٤٤
(٢٨)	جدول يوضح المحتوى اللغوى للوحدة المقترحة	٢٤٤
(٢٩)	جدول يوضح تنظيم مهام الدرس	٢٤٦
(٣٠)	جدول يوضح عمل الفصل الدراسى الأول	٢٤٧
(٣١)	الجدول الزمنى لخطة عمل درس داخل الفصل	٢٤٧

قائمة الأشكال

الرقم	الموضوع	الصفحة
(١)	شكل يوضح أسس المنهج	٥٨
(٢)	شكل يوضح تصنيف الكلمة في اللغة العربية	٧٧
(٣)	شكل يوضح علاقة اللغة بالبيئة	١١٠
(٤)	شكل لتعلم اللغة الثانية	١٣١
(٥)	شكل لتعلم اللغة الأجنبية	١٣٢
(٦)	شكل يوضح مكونات منهج اللغة الأجنبية	١٣٤
(٧)	شكل يوضح العلاقة بين عناصر المنهج	١٣٥
(٨)	شكل يوضح المدخل النظامي لتصميم وتطوير منهج اللغة ..	١٣٦
(٩)	شكل يوضح مكانة المحتوى في منهج اللغة الأجنبية	١٥٠
(١٠)	شكل يمثل نشاطا من أنشطة الاستماع	١٥٩
(١١)	شكل يوضح أهمية التقويم وتأثيره في المنهج	١٦٢
(١٢)	شكل يوضح أهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها	
	من الأطفال	٢٢١